

# BEREICH TECHNIK – AREA TECNICA

## UMSCHLAG – BUSTA: A

### Hinweise

Den einzelnen Antworten werden folgende Punkte zugewiesen:

- 1 (ein) Punkt für die richtige Antwort,
- 0 (null) Punkte für die fehlerhafte Antwort oder bei Nichtbeantwortung.

Für jede Frage ist nur eine der Antworten richtig.

### Indicazioni

Alle singole risposte vengono assegnati i seguenti punti:

- 1 (un) punto per la risposta corretta;
- 0 (zero) punti per la risposta sbagliata o in caso di mancata risposta.

Per ogni domanda solo una delle risposte è corretta.

### Allgemeine Verwaltungskompetenz – Competenza amministrativa generale

**1) Wenn die betroffene Person in die Verarbeitung der Daten eingewilligt hat:  
Se l'interessato ha prestato consenso al trattamento dei dati:**

A Kann sie sie nicht widerrufen, es sei denn, es liegen gerechtfertigte Gründe vor.  
Non lo può revocare, se non per giustificato motivo

B Kann sie sie jederzeit widerrufen und der Widerruf macht, die bis dahin durchgeführte Verarbeitung, ungültig  
Lo può revocare in qualsiasi momento e la revoca inficia il trattamento fino ad allora effettuato

C Kann sie sie jederzeit widerrufen, und der Widerruf hat keine Auswirkungen auf die bis dahin erfolgte Verarbeitung  
Lo può revocare in qualsiasi momento e la revoca non inficia il trattamento fino ad allora effettuato

D Kann sie sie nur widerrufen, wenn sie vom Amt dazu ermächtigt wurde  
Lo può revocare solo se autorizzato dall'ufficio

**2) Welche/s Organisationseinheit/Organ ist für die Abwicklung der Verwaltungsverfahren verantwortlich?  
Quale struttura organizzativa/organo è responsabile per la gestione dei procedimenti amministrativi?**

A Der Gemeinderat  
Il Consiglio Comunale

B Der Bürgermeister  
Il Sindaco

C Das zuständige Amt  
L'ufficio competente

D Der Landeshauptmann  
Il Presidente della Provincia

**3) Welche Dokumente sind vom Zugangsrecht ausgeschlossen?  
Quali documenti sono esclusi dal diritto di accesso?**

A Dokumente, die aus Sicherheitsgründen vertraulich sind  
Documenti riservati per motivi di sicurezza

B	Alle Finanzdokumente Tutti i documenti finanziari
C	Historische Dokumente Documenti storici
D	Persönliche Dokumente Documenti personali
4)	<b>Wie ist das Verfahren zur Beantragung des Zugangs zu Verwaltungsdokumenten? Qual è la procedura per richiedere l'accesso ai documenti amministrativi?</b>
A	Eine schriftliche Anfrage stellen Presentare una richiesta scritta
B	Telefonisch anfragen Chiedere per via telefonica
C	Persönlich im Amt vorstellig werden Presentarsi di persona presso l'ufficio
D	Kein spezifisches Verfahren Nessuna procedura specifica
<b>Fachspezifische Kompetenz – Competenza professionale specifica di settore</b>	
5)	<b>Was ist der Schwellenwert für Direktaufträge gemäß den Bestimmungen über die öffentlichen Verträge? Qual è l'importo soglia per gli incarichi diretti secondo le disposizioni sugli appalti pubblici?</b>
A	40.000 € für Lieferungen und Arbeiten. 40.000 € per forniture e per lavori.
B	140.000 € für Lieferungen oder Dienstleistungen und 150.000 € für Arbeiten. 140.000 € per forniture o servizi e 150.000 € per lavori.
C	139.000 € für Lieferungen oder Dienstleistungen und 200.000 € für Arbeiten. 139.000 € per forniture o servizi e 200.000 € per lavori.
D	Es gibt keinen spezifischen Schwellenwert für Direktaufträge. Non esiste una soglia specifica per gli incarichi diretti.
6)	<b>Welche der folgenden Aussagen, bezüglich der Ausschreibungsverfahren unterhalb des Schwellenwertes, trifft gemäß Kodex der öffentlichen Verträge zu? Secondo il codice dei contratti pubblici, quale delle seguenti affermazioni è corretta riguardo alle procedure di gara sottosoglia?</b>
A	Offene Verfahren sind immer verpflichtend. Sono sempre obbligatorie le procedure aperte.
B	Es kann ein Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung angewandt werden. È possibile utilizzare una procedura negoziata senza previa pubblicazione.
C	Eine Direktvergabe ist niemals zulässig. Non è mai consentito l'affidamento diretto.
D	Eine Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union ist erforderlich.

	È richiesta la pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea.
<b>7)</b>	<b>Wer ist für die technisch-buchhalterische Prüfung eines öffentlichen Bauvorhabens nach dessen Fertigstellung, gemäß den gesetzlichen Grundlagen der öffentlichen Arbeiten zuständig?</b> <b>Chi ha la competenza per la verifica tecnico-contabile di un'opera pubblica al termine dei lavori secondo la normativa sui lavori pubblici?</b>
A	Der Projektant. Il progettista.
B	Der Sicherheitskoordinator. Il coordinatore della sicurezza.
C	Der Abnahmeprüfer. Il collaudatore.
D	Der Projektverantwortliche. Il responsabile di progetto.
<b>8)</b>	<b>Wer ist laut Gesetzesdekret 81/2008 für die Risikobewertung in einem Unternehmen verantwortlich?</b> <b>Secondo il DLgs 81/2008, chi è responsabile della valutazione dei rischi in azienda?</b>
A	Der Leiter der Personalabteilung. Il responsabile delle risorse umane.
B	Der Arbeitgeber. Il datore di lavoro.
C	Der Sicherheitsbeauftragte der Arbeitnehmer. Il rappresentante dei lavoratori per la sicurezza.
D	Der zuständige Arzt. Il medico competente.
<b>9)</b>	<b>Wer ist für die Sicherheit in einem Labor verantwortlich?</b> <b>Chi è il responsabile della sicurezza in un laboratorio?</b>
A	Der Laborleiter. Il direttore del laboratorio.
B	Der Labortechniker. Il tecnico di laboratorio.
C	Der Qualitätsbeauftragte. Il responsabile della qualità.
D	Der Wartungsleiter. Il responsabile della manutenzione.
<b>10)</b>	<b>Wann kann der SKP (Sicherheits- und Koordinierungsplan) auf einer Baustelle weggelassen werden?</b> <b>Quando può essere omissso il PSC (Piano della Sicurezza e Coordinamento) in un cantiere?</b>
A	Wenn der Betrag der Arbeiten weniger als 150.000 € beträgt. Se l'importo dei lavori è inferiore a 150,000 €.

B	Wenn auf der Baustelle keine Maschinen zum Einsatz kommen. Se il cantiere non prevede l'uso di macchinari.
C	Wenn auf der Baustelle nur ein Unternehmen beschäftigt ist und keine besonderen Risiken bestehen. Se il cantiere impiega una sola impresa e non sussistono rischi particolari.
D	Der SKP ist auf einer Baustelle immer verpflichtend. Il PSC è sempre obbligatorio in un cantiere.



# BEREICH TECHNIK – AREA TECNICA

## UMSCHLAG – BUSTA: C

### Hinweise

Den einzelnen Antworten werden folgende Punkte zugewiesen:

- 1 (ein) Punkt für die richtige Antwort,
- 0 (null) Punkte für die fehlerhafte Antwort oder bei Nichtbeantwortung.

Für jede Frage ist nur eine der Antworten richtig.

### Indicazioni

Alle singole risposte vengono assegnati i seguenti punti:

- 1 (un) punto per la risposta corretta;
- 0 (zero) punti per la risposta sbagliata o in caso di mancata risposta.

Per ogni domanda solo una delle risposte è corretta.

### Allgemeine Verwaltungskompetenz – Competenza amministrativa generale

**1) Die Übermittlung von personenbezogenen Daten innerhalb der Europäischen Gemeinschaft ...**

**Il trasferimento di un dato personale all'interno della Comunità europea ...**

A ist frei  
è libero

B sie unterliegt der Datenschutzbehörde  
è soggetto all'autorizzazione del Garante della Privacy

C sie ist nur für die automatisierte Verarbeitung frei  
è libero solo per i trattamenti automatizzati

D Sie unterliegt der Genehmigung durch die Führungskraft  
è soggetto all'autorizzazione del dirigente

**2) Was versteht die Datenschutzgrundverordnung unter dem Begriff "ermächtigte Person"?**

**Con la definizione "Persona autorizzata" il GDPR intende?**

A Die zur Verarbeitung personenbezogener Daten unter der direkten Autorität des Verantwortlichen oder des Auftragsverarbeiters ermächtigte Person  
La persona autorizzata al trattamento dei dati personali sotto l'autorità diretta del Titolare o del Responsabile

B Die Person, welche von der Datenschutzbehörde zur Verarbeitung personenbezogener Daten, ermächtigt wurde  
La persona autorizzata dal Garante per il trattamento dei dati personali

C Die Person, die von der Datenschutzbehörde ermächtigt wurde, die korrekte Arbeitsweise des für die Verarbeitung personenbezogener Daten Verantwortlichen zu überprüfen  
La persona autorizzata dal Garante per verificare il corretto operato del Titolare del trattamento dei dati personali

D Die von einer Führungskraft beauftragte Person  
La persona autorizzata da un dirigente

**3) Wie hat das GvD 97/2016 das Recht auf Zugang zu Verwaltungsdokumenten geändert? In che modo il D.lgs. n. 97/2016 ha modificato il diritto di accesso ai documenti amministrativi?**



A	Es hat das Recht auf allgemeinen Bürgerzugang eingeführt Ha introdotto il diritto di accesso civico generalizzato
B	Es hat den Zugang auf italienische Staatsbürger beschränkt Ha limitato l'accesso ai soli cittadini italiani
C	Es hat das Zugangsrecht zu Dokumenten abgeschafft Ha eliminato il diritto di accesso ai documenti
D	Es hat die schriftliche Anfrage obligatorisch gemacht Ha reso obbligatoria la richiesta scritta
4)	<b>Was ist die Folge der Nichteinhaltung der Fristen für den Abschluss des Verwaltungsverfahrens? Qual è la conseguenza della mancata conclusione del procedimento amministrativo nei termini?</b>
A	Annullierung des Verfahrens Annullamento del procedimento
B	Sanktionen für das zuständige Amt Sanzioni per l'ufficio competente
C	Entschädigung für den Antragsteller/die Antragstellerin Risarcimento per il/la richiedente
D	Keine Konsequenz Nessuna conseguenza
<b>Fachspezifische Kompetenz – Competenza professionale specifica di settore</b>	
5)	<b>Welches Abrechnungsdokument bescheinigt, während der Bauausführung, den Umfang und die Art der zu einem bestimmten Zeitpunkt ausgeführten Arbeiten? Quale atto di contabilità, durante l'esecuzione dell'opera, attesta l'entità e natura dei lavori eseguiti ad una determinata data?</b>
A	Zahlungsbescheinigung Certificato di pagamento
B	Endzustand der Arbeiten Stato finale dei lavori
C	Baufortschritt Stato di avanzamento dei lavori
D	Endabrechnung Contabilità finale
6)	<b>Wie hoch ist die maximal zulässige Erhöhung der Auftragssumme, welche für Änderungsprojekte, ohne dass eine Neuverhandlung der Vertragsbedingungen, laut Kodex der öffentlichen Verträge“ erforderlich ist? Qual è il limite massimo di aumento dell'importo contrattuale consentito per le varianti per lavori senza necessità di una rinegoziazione delle condizioni contrattuali secondo il "Codice dei contratti"?</b>
A	5% des ursprünglichen Betrages 5% dell'importo iniziale

B	10% des ursprünglichen Betrages 10% dell'importo iniziale
C	15% des ursprünglichen Betrages 15% dell'importo iniziale
D	20% des ursprünglichen Betrages 20% dell'importo iniziale
7)	<b>Welche Frist gilt, gemäß Kodex der öffentlichen Verträge, für den Vertragsabschluss nach dem erteilten definitiven Zuschlag? Qual è il termine per la stipula del contratto dopo l'aggiudicazione definitiva secondo il "Codice dei contratti"?</b>
A	30 Tage 30 giorni
B	60 Tage 60 giorni
C	90 Tage 90 giorni
D	120 Tage 120 giorni
8)	<b>Wer erstellt den ESP (Einsatzsicherheitsplan)? Chi redige il POS (Piano operativo di sicurezza)?</b>
A	Der Arbeitgeber des ausführenden Unternehmens aufgrund des SKP, wo vorgesehen Il datore di lavoro dell'impresa esecutrice sulla base del PSC, ove previsto
B	Der Verantwortliche der Arbeiten aufgrund des SKP, wo vorgesehen Il Responsabile dei lavori sulla base del PSC, ove previsto
C	Der Vorgesetzte des ausführenden Unternehmens aufgrund der betriebsinternen Risikobewertung Il preposto dell'impresa esecutrice sulla base del DVR aziendale
D	Der Arbeitsmediziner Il medico del lavoro
9)	<b>Das Gesetzesvertretende Dekret 81/2008 findet Anwendung... Il DLgs 81 (Testo unico sulla sicurezza) si applica...</b>
A	Nur bei öffentlichen Arbeiten Solo ai lavori pubblici
B	Nur in den Baustellen Solo nei cantieri
C	Öffentliche und Privatbauten bei vorhandensein von mehreren Unternehmen Lavori pubblici e privati, in caso di presenza di più imprese
D	bei jeglichen Tätigkeiten welche als Arbeit definiert werden In qualsiasi attività che viene classificata come lavoro
10)	<b>Der Leiter der Dienststelle für Arbeitsschutz wird ... L'RSPP (Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione) viene ...</b>

A	vom Arbeitgeber ernannt nominato dal datore di lavoro
B	von den Arbeitern gewählt eletto dai lavoratori
C	vom Auftraggeber ernannt nominato dal committente
D	vom Arbeitsmediziner vorgeschlagen und von den Gewerkschaften ernannt proposto dal medico del lavoro e nominato dai sindacati

